



Očkovanie zachraňuje životy
Vaccination saves lives



Očkovanie proti ochoreniu COVID-19

Spríevodca pre všetky ženy,
ktoré plánujú otehotnieť,
pre tehotné a dojčiacie ženy

Január 2022



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Slovak

Očkovanie proti ochoreniu COVID-19 sa dôrazne odporúča u tehotných a dojčiacich žien.

Vakcíny proti ochoreniu COVID-19, ktoré sú aktuálne k dispozícii v Spojenom kráľovstve, sa ukázali ako účinné a majú dobrý bezpečnostný profil. Je dôležité, aby boli tehotné ženy čo najskôr plne zaočkované, aby ochránili seba a svoje deti.

Čo sa odporúča v prípade vakcín proti ochoreniu COVID-19 v tehotenstve?

Spoločný výbor pre očkovanie a imunizáciu (JCVI), ktorý predstavuje skupinu nezávislých odborníkov, dospel k záveru, že u tehotných žien je vyššie riziko závažných dôsledkov ochorenia COVID-19. Je dôležité, aby boli tehotné ženy čo najskôr plne zaočkované. Nemali by odkladať očkovanie až do obdobia po pôrode. Ide o ich ochranu a ochranu ich detí.

V Spojenom kráľovstve boli státisíce tehotných žien očkované vakcínami Pfizer alebo Moderna a nezistili sa žiadne problémy s bezpečnosťou. Očkovanie je veľmi účinné pri predchádzaní závažnému priebehu ochorenia COVID-19. Tieto vakcíny neobsahujú živý koronavírus a nemôžu infikovať tehotnú ženu ani nenarodené dieťa v maternici.

Každá žena, ktorá už začala s očkovaním a počas tehotenstva jej bola ponúknutá druhá dávka, by mala dostať druhú dávku rovnakej vakcíny, pokiaľ sa u nej po prvej dávke neobjavil závažný vedľajší účinok.

Aké sú riziká ochorenia COVID-19 v tehotenstve?

Ak ochoriete na COVID-19 v neskorších štádiách tehotenstva, je pravdepodobnejšie, že vy aj vaše dieťa budete mať závažný priebeh ochorenia a budete potrebovať nemocničnú liečbu a podporu na jednotkách intenzívnej starostlivosti. Na základe údajov zo Spojeného kráľovstva sa ukázalo, že takmer každá tehotná žena s ochorením COVID-19, ktorá potrebovala nemocničnú liečbu alebo intenzívnu starostlivosť, nebola očkovaná.

U tehotných žien s nasledujúcimi základnými ochoreniami je vyššie riziko, že sa u nich vyskytnú závažné komplikácie ochorenia COVID-19:

- imunitné problémy,
- diabetes,
- vysoký krvný tlak,
- ochorenie srdca,
- závažná astma.

Alebo ak máte:

- nadváhu,
- vek nad 35 rokov,
- ste v treťom trimestri tehotenstva (viac ako 28 týždňov),
- černošský alebo ázijský etnický pôvod,
- nie ste očkovaná alebo ste iba čiastočne očkovaná.

Celkové riziko vyplývajúce z ochorenia COVID-19 pre vás a vaše novonarodené dieťa je nízke, ale od prvých vln pandémie ochorenia COVID-19 sa zvýšilo.



Čo to pre mňa znamená?

Ak ste tehotná, mali by ste sa dať čo najskôr zaočkovať. Potrebujete dve dávky podané s odstupom aspoň 8 týždňov. Ak ste už dostali prvé dve dávky, potrebujete dostať posilňovaciu („booster“) dávku aspoň 3 mesiace po druhej dávke.

Vakcíny proti ochoreniu COVID-19 podané v tehotenstve vám poskytnú vysokú úroveň ochrany proti závažnému priebehu ochorenia.

Odporúčame vám prečítať si sprievodcu pri rozhodovaní od asociácie Royal College of Obstetricians & Gynaecologists na tomto odkaze: rcog.org.uk/covid-vaccine. Informácie v tomto sprievodcovi vám pomôžu urobiť informované rozhodnutie. Ak máte akékoľvek ďalšie otázky, obráťte sa na svoju pôrodnú asistentku alebo všeobecného lekára.

Môžem sa dať zaočkovať, ak dojčím?

Výhody dojčenia sú dobre známe. Odborné odporúčanie výboru JCVI a Svetovej zdravotníckej organizácie (WHO) je, že vakcína sa môže podať dojčiacim ženám. Ak dojčíte alebo plánujete dojčiť, môžete v dojčení pokračovať aj po očkovaní.



Vakcína a plodnosť

Po absolvovaní očkovania proti ochoreniu COVID-19 sa nemusíte vyhýbať otehotneniu.

Neexistuje žiadny dôkaz o tom, že by mali vakcíny proti ochoreniu COVID-19 akýkoľvek vplyv na plodnosť alebo pravdepodobnosť otehotnenia.

Má vakcína vedľajšie účinky?

Tak ako všetky lieky aj vakcína môže spôsobiť vedľajšie účinky. Je to spôsobené tým, že vakcíny fungujú na základe spustenia odpovede v imunitnom systéme. Väčšina z týchto vedľajších účinkov je mierna, trvá len niekoľko dní a neprejaví sa u každého.

Informačný leták „Čo mám očakávať po očkovaní proti ochoreniu COVID-19“ je k dispozícii na tejto webovej stránke: phw.nhs.wales/covid-vaccine-what-to-expect

Čo mám robiť?

Budete informovaná o tom, kedy a kde sa máte dať zaočkovať. V deň očkovania si oblečte praktické oblečenie, aby bolo jednoduché dosiahnuť hornú časť vášho ramena. Ak máte strach z ihl alebo pociťujete úzkosť, povedzte to osobe, ktorá vám podáva vakcínu. Pochopí to a bude vás podporovať.

Aby ste získali najlepšiu dlhodobejšiu ochranu, je dôležité dostať všetky dávky vakcíny. Preukaz si bezpečne uschovajte a nezabudnite si prísť po druhú dávku a neskôr posilňovaciu dávku.

Čo by som mala robiť, ak sa v deň očkovania nebudem cítiť dobre?

Ak sa necítite dobre, je lepšie počkať s očkovaním dotedy, kým sa nezotavíte, ale mali by ste sa pokúsiť dostať vakcínu čo najskôr.

Nemali by ste prísť na očkovanie, ak ste v izolácii, čakáte na test na COVID-19 alebo ste menej ako štyri týždne po pozitívnom teste na ochorenie COVID-19.

Musím naďalej dodržiavať opatrenia, ak som dostala vakcínu?

Žiadne očkovanie nie je na 100 % účinné, a preto MUSÍTE naďalej dodržiavať všetky celoštátne alebo miestne opatrenia, ako aj:

- nosiť rúško, keď sa to požaduje,
- dôkladne a pravidelne si umývať ruky,
- otvárať okná, aby sa dnu dostal čerstvý vzduch,
- riadiť sa aktuálnymi pokynmi, ktoré sú uvedené na webovej stránke **gov.wales/coronavirus**.

Pamätajte si:

Ochorenie COVID-19 sa šíri kvapôčkami vydychovanými z nosa alebo úst, najmä pri rozprávaní alebo kašľaní. Môže sa tiež preniesť, keď sa dotknete očí, nosa a úst po kontakte s kontaminovanými predmetmi a povrchmi.

V prípade akýchkoľvek otázok, alebo ak chcete získať viac informácií, môžete navštíviť webovú stránku 111.wales.nhs.uk, porozprávať sa so svojím lekárom alebo pôrodnou asistentkou alebo zavolať na NHS 111 Wales.

Ak vo vašej oblasti nie je linka 111 k dispozícii, zavolajte na číslo 0845 46 47. Hovory na číslo 0845 46 47 stoja 2 pence za minútu (plus obvyklý poplatok vášho poskytovateľa telekomunikačných služieb).

Ďalšie informácie

Ďalšie informácie o vakcínach proti ochoreniu COVID-19 vrátane zložiek vakcín a možných vedľajších účinkov nájdete na webovej stránke: **coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk/productinformation**

Ďalšie informácie a informačné letáky pre pacientov nájdete na webovej stránke: **phw.nhs.wales/covid-19-vaccination**.

Podozrenie na vedľajšie účinky môžete hlásiť online na webovej stránke: **coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk** alebo si môžete prevziať aplikáciu Yellow Card.

Ak chcete vedieť, ako organizácia NHS používa informácie, ktoré poskytnete, navštívte webovú stránku: **111.wales.nhs.uk/AboutUs/Yourinformation**.

Ďalšie formáty tohto informačného letáka nájdete na webovej stránke: **publichealthwales.org/HealthInformationResources**



© Public Health Wales HNS Trust, január 2022
(s podakovaním organizácii UK Health and Security Agency)

Verzia 3
ISBN 978-1-78986-154-638

